

Barbie
English

Barbie

芭比歌星公主

THE Princess & THE Popstar



芭比
魔法公主
故事

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

芭比魔法公主故事



美国美泰公司 编著
[美] 莎拉·海尔·米勒 改编
董宇虹 翻译

图书在版编目(CIP)数据

芭比歌星公主：汉英对照 / 美国美泰公司编著；(美)米勒(Miller, S. H.)改编；董宇虹译. — 北京：外语教学与研究出版社，2015.11

(芭比魔法公主故事)

ISBN 978-7-5135-6858-6

I. ①芭… II. ①美… ②米… ③董… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 281352 号

出 版 人 蔡剑峰
策划编辑 向恬田
责任编辑 王文宇
封面设计 戴怡娟
版式设计 王 春
设计制作 薛志明
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 4
版 次 2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-6858-6
定 价 19.90 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <http://www.fltrpstore.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 268580001

芭比魔法公主故事



美国美泰公司 编著
[美] 莎拉·海尔·米勒 改编
董宇虹 翻译



birthday	生日
happy	高兴的
wants	想要, want 的第三人称单数形式
hear	听
sing	歌唱

玛丽贝拉王国即将迎来建国五百周年庆典!从世界各地前来祝贺的使者络绎不绝。图丽公主作为王室的代表,每天不得不打扮得漂漂亮亮地接待客人。但是她心里却惦记着另一件事:这星期,著名的摇滚明星吉拉要来王城。图丽是吉拉的歌迷,很想去听她的演唱会。

The land of Maribella is about to celebrate its 500th **birthday**! Princess Tori has to greet all the visitors. But she's not very **happy**. There's a famous popstar in town this week. Princess Tori **wants** to **hear** her **sing**.







bored	烦闷的
fun	乐趣
aunt	姑妈

图丽公主觉得每天的接待工作很无聊。她的脸上要一直保持微笑，快要僵成石头了。

于是，趁着休息，图丽躲到房间里跟妹妹们打打闹闹，想找点儿乐子。可是她们的欢笑声太响亮，传到门外，惹恼了姑妈！“你应该严肃一些！”她对图丽说，“你是个公主！”

Princess Tori feels **bored**. She wants to have some **fun**. Her **aunt** is not pleased! “You should be more serious!” her aunt says. “You’re a princess!”



摇滚明星吉拉多才多艺。她嗓音优美、舞姿动人，在全世界都很受欢迎。为了庆祝玛丽贝拉王国建国五百周年，她特意来到王城举办演唱会。

每天晚上，她都在舞台上载歌载舞。今晚，她演唱了自己最著名的一首歌：《我来了》。观众们非常喜欢这首歌，跟着她一起唱。现场气氛非常热烈。



name	名字
good	好的
dancer	舞蹈者
wonderful	了不起的
singer	歌手
evening	晚上
song	歌曲
loves	喜爱, love 的第三人称单数形式

The popstar's **name** is Keira. Keira is a **good dancer** and a **wonderful singer**. She is in town for Maribella's birthday celebration. She performs every **evening**. This evening, she sings her famous **song**, "Here I Am". The audience **loves** it.



可是每次演出结束之后，吉拉都觉得非常疲倦。她喜欢唱歌，但她更喜欢写歌。可惜她太忙了，根本没有时间坐下来创作。

她的经纪人克里德安排的日程不够合理，使吉拉觉得自己一天到晚都在瞎忙。有时候，她真希望自己能变成普通人，过上安静、轻松的生活。

Keira always feels **tired**. She **likes** to **write** songs, but she's too busy. Her manager, Crider, doesn't manage things very well. **Sometimes** Keira wishes for a quiet, **easy** life!

tired

疲倦的

likes

喜欢，like 的第三人称单数形式

write

写

sometimes

有时

easy

轻松的



图丽公主终于可以回到自己的卧室休息。她的卧室里贴满了吉拉的海报。公主唱起吉拉的歌，在房间里模仿吉拉跳起舞来。她非常羡慕吉拉那种热热闹闹的生活。

另一边，吉拉瞒着经纪人悄悄溜到街上散步。她看见公主的宣传照片，不由得心想：“公主的日子应该很轻松惬意吧。”

Princess Tori is in her **bedroom**. She looks at her **pictures** of Keira. She thinks Keira's life is amazing. Keira goes for a **walk outside**. She **sees** pictures of Princess Tori. She thinks the princess's life is wonderful.

bedroom	卧室
pictures	照片, picture 的复数形式
walk	散步
outside	在外面
sees	看见, see 的第三人称单数形式





第二天早晨，吉拉应邀出席王室举办的接待会。
图丽公主代表玛丽贝拉王国欢迎她的到来。

图丽公主见到吉拉，非常兴奋。吉拉可是她最喜欢的摇滚明星。

“我是你的粉丝！”图丽公主使劲握着吉拉的手。

“你住的地方真漂亮啊……”吉拉说道。

In the **morning**, Keira comes to visit the palace. Princess Tori must **welcome** her to Maribella. Princess Tori is very **excited**. Keira is her favorite popstar!



morning
comes
welcome
excited

早晨

来，come 的第三人称单数形式

欢迎

兴奋的



图丽公主提议：“我带你参观一下吧。”她带吉拉走进自己的房间。

吉拉惊讶地睁圆了眼睛，“哇！你有这么多乐器啊！你还有这么多我的照片！”

“因为我最喜欢你啊。”图丽公主说，“我真想跟你一样，在舞台上唱歌跳舞。”

“你知道吗？”吉拉笑着说，“我也很想像你一样，做一位高贵美丽的公主。”

Princess **Tori** **takes** Keira on a tour of the palace. She shows Keira her room. Keira is amazed. “Wow! You have lots of musical instruments,” Keira says. “And you have lots of pictures of me!”

